



CCTO Spanish-Language Capabilities

CCTO Contact Tracing Tool - User Help Guide

“Primary Language” Dropdown

Date of Birth (DOB)	1/1/2000	
Preferred Method of Contact	Text Message	
Primary language	Spanish	
Other Preferred Language	---	

Example: A response to “Do you have a primary care provider?” as it appears in the Spanish assessment and as it appears for review in the CCTO Tool.

¿Tiene un proveedor de atención primaria?

No Si

Do you have a primary care provider? **Yes**

For Tracers: How to Change a Contact’s Preferred Language

When entering or editing a contact, you are now able to change a contact’s preferred language to Spanish by visiting the “Primary Language” dropdown under “Basic Info” and selecting “Spanish.” If a contact’s preferred language is neither English nor Spanish, select “Other” in “Primary Language” and type the name of the language in “Other Preferred Language.”

Changing a contact’s preferred language to Spanish will dispatch all digital outreach and assessments in Spanish. All multiple-choice responses will still be shown to you in their English equivalent forms within the CCTO Tool.

For Contacts: Spanish-Language Interface

Contacts whose primary language is toggled to Spanish will receive digital outreach in Spanish via text or e-mail. Assessments sent to these contacts will also appear in Spanish by default.

Contacts may change the language of assessments using the box at the top right of the assessment screen. If a contact switches to Spanish, preferred language is set to Spanish, and further assessments will appear in Spanish. Tracers can return the preferred language to English if the change was made in error.

Please note that the public-facing Contact Tracing FAQs as well as the Contact Tracing and Case Investigation Scripts (#7, 8 under Contact Tracing and Movement and Monitoring) are now also available in Spanish.

Digital Outreach in Spanish

De la Encuesta de Salud Pública inbox x

NC DHHS-ARIAS <NC-ARIAS-NoReply@dhs.nc.gov> 7:39 AM Today 7:40 AM

Spanish > English [Translate message](#)

Hola Ana,

Lo escribimos en nombre del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte. Nos estamos respecto a un asunto de salud urgente. El siguiente enlace es exclusivo para usted y le proporcionará informac 844-628-7223 para comunicarse con un asesor de salud pública.

[De la Encuesta de Salud Pública](#)

Términos y condiciones
Al abrir el enlace anterior, usted acepta los siguientes términos y condiciones: tiene al menos 18 años de edad; está proporcionando la información necesaria con relación a pruebas o la localización de contactos; está propo mantendrá confidencial de conformidad con la ley estatal y federal.

Hola Ana, le escribimos de la División de Salud Pública de Carolina del Norte. Nos estamos poniendo en contacto con usted respecto a un asunto de salud urgente. El enlace adjunto es exclusivo para usted y le proporcionará información e instrucciones importantes. Haga clic en el enlace adjunto para comenzar. [https://ncdhhs-outreach- uat.powerappsportals.us/ES/assessment/? id=2ab45acb-0fc1-ea11- a812-001dd8309eb6](https://ncdhhs-outreach-uat.powerappsportals.us/ES/assessment/?id=2ab45acb-0fc1-ea11-a812-001dd8309eb6)

Daily Assessment in Spanish with Language Dropdown Menu

Home |

¿Presenta alguno de los siguientes síntomas? (Seleccione todas las opciones que correspondan)

Sudores Tos

Escalofríos Dolor estomacal y/o calambres

Dolor de cabeza Vómitos

Dolores musculares Pérdida del olfato o del gusto

Dolor de garganta Diarrea

Fiebre Falta de aire/dificultad para respirar

La temperatura más alta en las últimas 24 horas